

FICHE UE – KSUP – 2021/2022

Code UE : AN00301T

Libellé UE : Traduction, Linguistique

Libellé UE : Traduction, Linguistique

Responsable de l'UE : Henri Le Priault

Code UE : AN00301T ; 50HTD ; 7 ECTS

Formation à distance (SED) : OUI

Département ou section de gestion de l'UE : Département des Etudes du Monde Anglophone

Ville de localisation de l'enseignement : Toulouse

Langue d'enseignement : français et anglais

Contrôle des connaissances : contrôle continu (CC) et examen terminal (CT)

Cette UE est composée de 2 modules :

- Module 1 de Linguistique
 - 1 CM de 1h par semaine pendant 12 semaines
 - 1 TD de 1h par semaine pendant 12 semaines

- Module 2 de Traduction
 - 1 TD de 12 séances de 2h

MODULE (1) Linguistique

Coordination : Henri Le Priault

Contenu : Temps, aspects, modalités.

Renforcement des connaissances en linguistique de l'anglais centré sur le verbe et le groupe verbal. Ces connaissances seront mobilisées dans la perspective de l'analyse du temps, de l'aspect et de la modalité dans des contextes authentiques librement empruntés aux programmes des autres enseignements du semestre. D'autres textes seront sollicités. En termes de savoir-faire, l'objectif de ce cours visera l'apprentissage de l'analyse de faits de langue en contexte et en rapport au programme cible.

Il sera procédé à une synchronisation relative et légèrement décalée entre CM et TD. Les CM auront pour but l'introduction des notions, leur mise en œuvre théorique et pratique (à travers des exemples types) et l'exposition des principes méthodologiques. Les TD auront pour objectif de permettre aux étudiants de répondre à des questions précises sur le plan théorique et à s'exercer à appliquer la méthodologie sur le programme cible dans des contextes authentiques. Une brochure accompagnera l'articulation des CM et des TD, incluant documents supports, exercices, lectures et annales.

MODULE (2) Traduction

Coordination : Isabelle Keller-Privat

Contenu : Traduction de textes littéraires : thème et version

L'objectif de ce cours est de se familiariser avec la technique de la traduction d'anglais en français et de français en anglais à partir de textes littéraires fournis par l'enseignant. Cette technique permet

de mieux comprendre le fonctionnement de chacune des deux langues tout en ayant une approche approfondie de textes littéraires qu'elle permet d'aborder plus facilement. Le cours vise aussi à renforcer les bases de la langue anglaise mais aussi de la langue française et à enrichir le lexique.

FICHE UE – KSUP – 2021/2022

Code UE : AN00302T

Libellé UE : Civilisation GB, Civilisation US

Libellé UE : Civilisation GB, Civilisation US

Responsable de l'UE : Xavier Cervantes

Code UE : AN00302T ; 25HTD ; 4 ECTS

Formation à distance (SED) : OUI

Département ou section de gestion de l'UE : Département des Etudes du Monde Anglophone

Ville de localisation de l'enseignement : Toulouse

Langue d'enseignement : anglais

Contrôle des connaissances : contrôle continu (CC) et examen terminal (CT)

Cette UE est composée de 2 modules :

- Module 1 de civilisation britannique
1 TD (2h par semaine pendant 6 semaines ; total : 12h)
- Module 2 de de civilisation américaine
1 TD (2h par semaine pendant 6 semaines ; total : 12h)

MODULE 1 : « Les Fondements de la modernité britannique »

Coordination : Xavier Cervantes

Contenu : Ce cours propose aux étudiants des gros plans sur trois thèmes, périodes ou événements majeurs de l'histoire britannique des quatre derniers siècles, qui ont tous transformé de façon capitale le paysage politique, social et économique de leur époque et ont jeté les bases de ce qu'est le Royaume-Uni aujourd'hui.

- 1) La Guerre Civile et la Révolution Glorieuse : les fondements de la monarchie parlementaire
- 2) La Révolution Industrielle : modifications économiques, sociales et politiques (le *Great Reform Act* de 1832 et la fin du *long eighteenth century*)

Ouvrages de référence / Matériel de cours :

Antoine Mioche, *Les grandes dates de l'histoire britannique*, 2^{ème} édition revue et augmentée (Paris : Hachette, 2010).

MODULE 2 : « L'esclavage et son héritage aux Etats-Unis »

Coordination : Hilary Sanders

Contenu : Ce module sera consacré à l'histoire des Etats-Unis vue sous le prisme de l'esclavage et son impact sur les institutions politiques et la société étatsunienne. Le cours examinera la pratique de l'esclavage et l'émergence du mouvement abolitionniste pendant l'époque coloniale, le rôle de ces enjeux sur la rédaction de la Constitution, les tensions Nord/Sud qui ont mené à la Guerre de Sécession (1861-1865), et l'exclusion de la population africaine-américaine de la pleine citoyenneté à la suite de l'émancipation des esclaves.

Ouvrages de référence / Matériel de cours :

Boyer et al., *The Enduring Vision : A History of the American People, Volume One : To 1877*, Concise 3rd Edition, Boston : Houghton Mifflin, 1998.

FICHE UE – KSUP – 2021/2022

Code UE : AN00303T

Libellé UE : Histoire de l'art, textes littéraires et images

Libellé UE : Histoire de l'art, textes littéraires et images

Responsables de l'UE : Laure Blanchemain Faucon

Code UE : AN00303T ; 25HTD ; 4 ECTS

Formation à distance (SED) : OUI

Département ou section de gestion de l'UE : Département des Etudes du Monde Anglophone

Ville de localisation de l'enseignement : Toulouse

Langue d'enseignement : anglais

Contrôle des connaissances : contrôle continu (CC) et examen terminal (CT)

Cette UE est composée de 1 module :

- Module 1 d'histoire de l'art, textes littéraires et images
 - 1 CM d'1h par semaine pendant 6 semaines.
 - 1 TD d'1h30 par semaine pendant 12 semaines.

MODULE Histoire de l'art, textes littéraires et images

Laure Blanchemain Faucon

Contenu : Il s'agira de donner aux étudiants des bases solides dans le domaine de l'analyse de l'image afin de mettre en relation de manière stimulante et fructueuse un support iconographique et un texte littéraire. Cette UE constitue une première approche visant en outre à préparer les étudiants qui passeront les concours de l'enseignement du second degré (ou d'autres concours), aux programmes desquels figurent des épreuves de synthèse de documents.

Ouvrages de référence / Matériel de cours :

LOUVEL, Liliane. *L'œil du texte : Texte et image dans la littérature de langue anglaise*, Toulouse : Presses Universitaires du Mirail, 1998. (NON OBLIGATOIRE)

FICHE UE – KSUP – 2021/2022

Code UE : AN00304T

Libellé UE : Littérature GB ; littérature US

Libellé UE : Littérature GB ; littérature US

Responsables de l'UE : Catherine Delyfer

Code UE : AN00304T ; 50HTD ; 7 ECTS

Formation à distance (SED) : OUI

Département ou section de gestion de l'UE : Département des Etudes du Monde Anglophone

Ville de localisation de l'enseignement : Toulouse

Langue d'enseignement : anglais

Contrôle des connaissances : contrôle continu (CC) et examen terminal (CT)

Cette UE est composée de 2 modules :

- Module 1 : TD de littérature des Etats-Unis (2h par semaine pendant 12 semaines)
- Module 2 : TD de littérature britannique (2h par semaine pendant 12 semaines)

MODULE 1 Littérature US

Coordination : René Alladaye

Contenu : A travers l'étude de textes littéraires américains, ce cours a pour but de travailler les techniques et le vocabulaire de l'analyse littéraire et de perfectionner les techniques de l'argumentation en anglais. L'exercice proposé est le commentaire littéraire en anglais.

Ouvrages de référence / Matériel de cours :

-Une anthologie de nouvelles américaines sera mise à la disposition des étudiants sur la page IRIS de l'UE AN00304T **avant le début des cours**. Un choix de nouvelles tirées de cette anthologie sera étudié par chaque enseignant pendant la première partie du semestre.

-Roman : DeLillo, Don. *Falling Man*. [2007] London : Picador, 2011. Les étudiants devront se procurer et lire ce roman **avant le début des cours**. Il sera étudié pendant la deuxième partie du semestre.

MODULE 2 Littérature GB

Coordination : Catherine Delyfer

Contenu : A travers l'étude de deux romans britanniques, ce cours a pour but de travailler les techniques et le vocabulaire de l'analyse littéraire et de perfectionner les techniques de l'argumentation en anglais. L'exercice proposé est le commentaire littéraire en anglais.

Ouvrages de référence / Matériel de cours :

-Brontë, Emily. *Wuthering Heights* (1847). London : Penguin Classics, 2001.

-Forster, E.M. *A Room With a View* (1908). London : Penguin Classics, 2000 (with an introduction

and notes by Malcolm Bradbury)

Les étudiants devront se procurer et lire ces romans **avant le début des cours**. Le cours commencera par l'étude de *Wuthering Heights*.

FICHE UE – KSUP – 2021/2022

Code UE : AN00305T

Libellé UE : Accompagnement de projet de l'étudiant

Libellé UE : AN00305T

Responsables de l'UE : Eithne BALAVOINE

Code UE : AN00305T ; 25HTD ; 3 ECTS

Formation à distance (SED) : OUI

Département ou section de gestion de l'UE : Département des Etudes du Monde Anglophone

Ville de localisation de l'enseignement : Toulouse

Langue d'enseignement : anglais

Contrôle des connaissances : contrôle continu (CC) et examen terminal (CT)

Cette UE est composée de *1 module*

- 1 TD de compréhension orale

2h de cours en présentiel par semaine pendant 12 semaines

Objectifs:

- Consolider et améliorer les compétences de compréhension orale ainsi que la pratique de la langue anglaise à partir de diverses sources audio et audio-visuelles authentiques de différents pays anglophones.
- Permettre aux étudiants de prendre part à une discussion, un débat ou un jeu de rôle liés aux sujets traités en cours.
- Favoriser le travail d'équipe et la prise en compte des autres dans la pratique de la langue.
- Accompagner les étudiants pour la partie apprentissage en autonomie, en mettant à leur disposition des exercices d'entraînement à la compréhension de l'oral et en les guidant en ce qui concerne l'élaboration de leur projet d'étudiant.

Contenu:

- Exercices d'entraînement à la compréhension orale de documents sonores (extraits d'émissions radiophoniques) ou audio-visuels (extraits d'émissions télévisées, de documentaires, de discours, entre autres) : prise de notes, reformulation, compréhension globale et détaillée, compréhension du point de vue exprimé et des enjeux de production.
- Activités débouchant sur une prise de parole individuelle/en groupe (comptes-rendus, exposés, débats, discussions, jeux de rôle).

FICHE UE – KSUP – 2021/2022

Code UE : AN00401T

Libellé UE : Civilisation US, Civilisation GB, Etudes filmiques

Libellé UE : Civilisation US, Civilisation GB, Etudes filmiques

Responsables de l'UE : Alexandra Sippel (responsables de modules : civi GB : Alexandra Sippel, civi US : Françoise Coste, études filmiques : Cristelle Maury)

Code UE : AN00401T ; 50HTD ; 7 ECTS

Formation à distance (SED) : OUI

Département ou section de gestion de l'UE : Département des Etudes du Monde Anglophone

Ville de localisation de l'enseignement : Toulouse

Langue d'enseignement : anglais

Contrôle des connaissances : contrôle continu (CC) et examen terminal (CT)

Cette UE est composée de 3 modules :

- Module 1 de civilisation britannique : 1h30 par semaine pendant 11 semaines ; total : 16,5h.
- Module 2 de civilisation américaine : 1h30 par semaine pendant 11 semaines ; total : 16,5h
- Module 3 d'analyse filmique : 1h30 par semaine pendant 11 semaines ; total : 16,5h

MODULE (1) civilisation britannique

Coordination : Alexandra Sippel

Contenu : Ce cours présentera l'histoire et l'évolution des principaux partis politiques britanniques depuis le 19^e siècle. On y examinera notamment la transformation du parti Tory en parti Conservateur embrassant le néolibéralisme ; la renaissance du Labour en New Labour dans les années 1990 ; la naissance et l'évolution du parti libéral démocrate ; ainsi que les partis du Pays de Galles (Plaid Cymru), de l'Ecosse (SNP) et de l'Irlande du Nord (DUP, UUP, Sinn Fein), en particulier depuis la dévolution.

Ouvrages de référence / Matériel de cours :

- La brochure de documents relative au cours sera à acheter avant le début des cours, et chaque texte prévu au programme du groupe de TD devra être attentivement étudié.
- PICKARD, Sarah. *Civilisation britannique/British Civilisation*, fournira une bonne introduction, qui sera complétée par des prescriptions de lectures spécifiques à chaque parti étudié au fil du semestre.

MODULE (2) civilisation états-unienne

Coordination : Françoise Coste

Contenu : L'objectif de ce cours est d'interpréter le rôle fondamental de la guerre dans la constitution et dans le fonctionnement de la société américaine au cours de la seconde moitié du XX^e siècle jusqu'à nos jours. En débutant à la Seconde Guerre mondiale, ce cours traitera des évolutions de la société en temps de guerre (rôle des femmes, mouvements pacifistes, etc.) et de la

façon dont les différents gouvernements et les mouvements d'opposition ont utilisé les médias afin de convaincre l'opinion publique de la nécessité pour le pays d'entrer en guerre ou, au contraire, de l'illégitimité d'une intervention militaire. L'exercice principal de ce cours sera le commentaire de texte en civilisation.

Ouvrages de référence : BOYER, Paul et al. *The Enduring Vision. A History of the American People*. 1995. Fifth Edition. Lexington, Massachusetts: D.C. Heath and Company, 2003.

MODULE (3) études filmiques

Coordination : Cristelle Maury

Contenu : Ce cours vise à familiariser les étudiants à la pratique de l'analyse filmique. On apprendra à décrire, analyser et interpréter des extraits, puis à rédiger un commentaire de séquence en deux ou trois parties. Ces analyses s'intégreront dans une réflexion sur les conventions filmiques et génériques à travers l'exemple de quatre films appartenant à des genres, à des époques et à des aires géographiques anglophones différents : *The Third Man* (Carol Reed, 1949), *Vertigo* (Alfred Hitchcock, 1958), *Saving Private Ryan* (Steven Spielberg, 1998), *This is England* (Shane Meadows, 2007).

Ouvrages de référence / Matériel de cours :

Bordwell, David et Kristin Thompson. *Film Art: An Introduction*. 10th edition. New York: McGraw-Hill, 2013.

Jullier, Laurent. *Analyser un film : de l'émotion à l'interprétation*. Paris : Flammarion, 2012.

FICHE UE – KSUP – 2021/2022

Code UE : AN00402T

Libellé UE : Littérature GB et nouvelles

Libellé UE : Littérature GB et nouvelles

Responsables de l'UE : Laure Blanchemain Faucon

Code UE : AN00402T ; 25HTD ; 4 ECTS

Formation à distance (SED) : OUI

Département ou section de gestion de l'UE : Département des Etudes du Monde Anglophone

Ville de localisation de l'enseignement : Toulouse

Langue d'enseignement : anglais

Contrôle des connaissances : contrôle continu (CC) et examen terminal (CT)

Cette UE est composée de 1 module :

- Module 1 de Littérature GB et nouvelles
- 1 TD de 2h par semaine pendant 12 semaines

MODULE Littérature GB et nouvelles

Coordination : Laure Blanchemain Faucon

Contenu : 2 parties : 4 semaines (8h) sur nouvelles, puis 8 semaines (16h) sur le roman GB.

Volet nouvelles : Il s'agira surtout, en quatre séances, de faire découvrir aux étudiants les problématiques particulières de ce genre spécifique en prenant appui sur quelques nouvelles courtes.

Volet roman : Ce volet consistera en l'étude approfondie d'un classique de la littérature anglaise dans le but de permettre aux étudiants de continuer à se familiariser avec les techniques d'analyse littéraire tout en renforçant leurs capacités à rattacher une œuvre à son contexte esthétique.

Ouvrages de référence / Matériel de cours :

Œuvre au programme :

LEWIS, Matthew Gregor, *The Monk* (1796), ed. Howard Anderson, Oxford: Oxford University Press (Oxford World's Classics, 2016).

FICHE UE – KSUP – 2021/2022

Code UE : AN00403T

Libellé UE : Traduction

Libellé UE : Traduction

Responsables de l'UE : Isabelle Keller-Privat

Code UE : AN00403T ; 25HTD ; 4 ECTS

Formation à distance (SED) : OUI

Département ou section de gestion de l'UE : Département des Etudes du Monde Anglophone

Ville de localisation de l'enseignement : Toulouse

Langue d'enseignement : français et anglais

Contrôle des connaissances : contrôle continu (CC) et examen terminal (CT)

Cette UE est composée de 1 module : traduction thème/version
- 1 TD de 2h par semaine pendant 12 semaines

MODULE TRADUCTION

Coordination : Isabelle Keller-Privat

Contenu : Traduction de textes littéraires : thème et version

L'objectif de ce cours est de travailler les techniques de la traduction de l'anglais au français et du français à l'anglais, à partir de textes littéraires, fournis par l'enseignant, dans le prolongement de l'UE AN00301V. Le travail sur les textes permettra également de réfléchir au fonctionnement des deux langues, d'approfondir les connaissances en langue anglaise et en langue française et d'enrichir le lexique, dans le but, à terme, de préparer à un projet professionnel (concours de l'enseignement ou traduction et interprétation).

FICHE UE – KSUP – 2021/2022

Code UE : AN00404T

Libellé UE : Phonologie ; Linguistique

Libellé UE : Phonologie ; Linguistique

Responsables de l'UE : Inès BRULARD

Code UE : AN00404T ; 50HTD ; 7 ECTS

Formation à distance (SED) : OUI

Département ou section de gestion de l'UE : Département des Etudes du Monde Anglophone

Ville de localisation de l'enseignement : Toulouse

Langue d'enseignement : anglais

Contrôle des connaissances : contrôle continu (CC) et examen terminal (CT)

Cette UE est composée de 2 modules :

- Module 1 de Phonologie
 - 1 CM de 1h30 pendant 4 semaines
 - 1 TD de 1h30 pendant 12 semaines

- Module 2 de Linguistique
 - 1 CM d'1h pendant 12 semaines
 - 1 TD d'1h pendant 12 semaines

MODULE PHONOLOGIE

Coordination : Saandia ALI

Contenu : Ce cours a pour objectif de présenter les principes de base de la phonologie de l'anglais, indispensables pour améliorer la compréhension et l'expression orale en anglais.

En prenant comme modèles l'accent de référence de la Grande-Bretagne (RP) et celui des États-Unis (GA), nous aborderons une analyse segmentale de la langue, avant de passer à l'accentuation de mots et à une réflexion sur des aspects de la prosodie.

Ouvrages de référence :

Brulard, Inès., Carr, Philip et Durand, Jacques (dir.), *La Prononciation de l'anglais contemporain dans le monde*, Presses Universitaires du Midi, 2015.

Roach, P., *English Phonetics and Phonology*, Cambridge University Press, 2000 (ou autre édition).

MODULE LINGUISTIQUE

Coordination : Inès BRULARD

Contenu : Les Travaux Dirigés sont intimement liés aux Cours Magistraux : le suivi des CM (cours théoriques) conditionne le travail en TD (travaux applicatifs et exercices). Il est donc essentiel de

suivre les deux séances hebdomadaires.

L'analyse syntaxique et la cohésion discursive seront les thèmes plus particulièrement abordés : la partie syntaxique se concentrera sur l'analyse et la représentation formelle de la structure du groupe verbal. On analysera ensuite des questions de cohésion discursive à travers la coordination puis les marqueurs THAT, IT, DO.

Ouvrages de référence :

Burton-Roberts, Noel, *Analysing Sentences. An Introduction to English Syntax*, Longman, 2016 (ou 2011).

Huddleston, Rodney et Pullum, Geoffrey, *The Cambridge Grammar of the English Language*, Cambridge University Press, 2002.

...

FICHE UE – KSUP – 2021/2022

Code UE : AN00405T

Libellé UE : EXPRESSION ORALE

Libellé UE : Expression orale

Responsables de l'UE : Emma Ducassé

Code UE : AN00405T ; 25HTD ; 3 ECTS

Formation à distance (SED) : OUI

Département ou section de gestion de l'UE : Département des Etudes du Monde Anglophone

Ville de localisation de l'enseignement : Toulouse

Langue d'enseignement : anglais

Contrôle des connaissances : contrôle continu (CC) et examen terminal (CT)

Cette UE est composée d'un cours de 2h/semaine pendant 12 semaines. (24h)

EXPRESSION ORALE

Coordination : Emma Ducassé

Contenu : Entraînement à la présentation orale de deux articles de presse représentant deux points de vue divergents devant un public (sélection et analyse critique de sources, choix d'un plan, organisation et structuration de l'expression, argumentation ; capacité à répondre, à susciter l'intérêt, le tout en anglais). Présentation d'une analyse critique des deux documents choisis par l'étudiant en lien avec les thèmes abordés en cours. Les objectifs sont les suivants :

- Consolider et améliorer les compétences et l'aisance en anglais parlé.
- Approfondir la méthodologie d'analyse et de commentaire d'un texte d'actualité
- Développer l'esprit critique face à la présentation de l'information sur internet et dans la presse anglophone.
- Initier les étudiants aux techniques de la communication orale en anglais autour de sujets d'actualités en lien avec la civilisation du monde anglophone.
- Accompagner les étudiants dans l'élaboration et/ou bilan de leur projet d'étudiant.

Ouvrages de référence / Matériel de cours :

La page IRIS de cette UE.